



Distr.
GENERAL

A/10105/Add.2
6 August 1975

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH/FRENCH



الأمم المتحدة

UN LIBRARY

الجمعية العامة

UN/SA COLLECTION

الدورة الثلاثون

البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت*

تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي

المساعدة الاقتصادية والمالية والتقنية المقدمة لحكومة غينيا - بيساو

تقرير الأمين العام

إضافة

المحتويات

الصفحة

٣	.....	أولا - مقدمة
٣	.....	ثانيا - الاجابات الواردة من الحكومات
٣	.....	الامارات العربية المتحدة
٣	.....	ايطاليا
٤	.....	تشيكوسلوفاكيا
٤	.....	الدانمرك
٥	.....	السنغال
٥	.....	السويد
٦	.....	فرنسا
٦	.....	الفلبين
٦	.....	فنلندا
٧	.....	قطر

* A/10150 .

75-15355

الصفحة

٧	..... الكويت
٧	..... النرويج
٨	..... نيجيريا
٨	..... اليابان
٨	..... ثالثاً - الاجابات الواردة من منظمات جهاز الأمم المتحدة الانمائي
٨	..... المنظمة الحكومية الدولية الاستشارية للملاحة البحرية

أولا - مقدمة

- ١ - يتشرف الأمين العام ، كما جاء بالفقرة ٢ من تقريره (A/10105) ، بتقديم موجز للمعلومات التي تلقاها من بعض الحكومات حول التدابير المتخذة لتنفيذ الفقرة ١ من قرار الجمعية العامة ٣٣٣٩ (د - ٢٩) المؤرخ في ١٧ كانون الأول / ديسمبر ١٩٧٤ ، بشأن المساعدة الاقتصادية والمالية والتقنية المقدمة لحكومة غينيا - بيساو (أنظر الفرع "ثانيا" أدناه) .
- ٢ - ومنذ نشر الوثيقة المتضمنة للإجابات الواردة من منظمات جهاز الأمم المتحدة الانمائي (A/10105/Add.1) ، تلقى الأمين العام رسالة من المفوضية الحكومية الدولية الاستشارية للملاحة البحرية (أنظر الفرع "ثالثا" أدناه) .

ثانيا - الاجابات الواردة من الحكوماتالامارات العربية المتحدة

[الأصل : بالانكليزية]

[١٦ حزيران / يونيه ١٩٧٥]

ان حكومة الامارات العربية المتحدة قد ساعدت حكومة غينيا - بيساو بان قدمت لها قرضا طويل الأجل قيمته ٢ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة بفائدة ٤ في المائة لمدة ٢٠ عاما .

ايطاليا

[الأصل : بالانكليزية]

[١٦ حزيران / يونيه ١٩٧٥]

ان السلطات الايطالية مستعدة لمؤازرة غينيا - بيساو اقتصاديا ، وخاصة من ناحية المساعدة التقنية لها . ويمكن الاضطلاع بهذه المساعدة في ميادين التدريب المهني على المستويات العليا المتوسطة وتقديم الخدمات الاستشارية للموكالات التقنية لتلك الحكومة ، مثل وزارات الاشغال العامة والمالية . ويخطط حاليا لاجراء الاتصالات في المستقبل القريب لهذه الغاية مع سلكات غينيا - بيساو .

تشيكوسلوفاكيا

[الأصل : بالانكليزية]

[٤ تموز/يولييه ١٩٧٥]

لقد وقعت جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية دائما في صف الشعوب المستعمرة فسي نضالها لإعمال حقها في تقرير المصير والاستقلال تمشيا مع اعلان الأمم المتحدة منح الاستقلال للبلدان والشعوب المستعمرة . وطوال كفاح التحرير الوطني لشعب غينيا - بيساو ، زودت جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية حركات التحرير الوطني بمساعداتها السياسية والادبية والمادية ، وبهذه الطريقة اعانتها على بناء أسس مقومات دول المستقبل في المناطق المحررة من تلك البلدان . وقد اعربت جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية عن تأييدها لكافة تدابير الأمم المتحدة ، بما في ذلك القرارات التي اتخذت في الدورة التاسعة والعشرين للجمعية العامة للأمم المتحدة ، الهادفة لمساعدة شعب غينيا - بيساو في قيامه ، في اقصر مدة ممكنه ، ببناء الأساس لتغييرات اجتماعية واقتصادية عميقة مقبلة في ظل ظروف السلم والحرية والاستقلال . وخلال النصف الأول من هذا العام ، زودت جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية جمهورية غينيا - بيساو بالمساعدة المادية عن طريق امدادها بالأغذية ، والادوية ، والمنتجات الصناعية .

وستواصل جمهورية تشيكوسلوفاكيا الاشتراكية القيام ، في اطار امكانياتها ، بتزويد شعب غينيا - بيساو بالمساعدة وانماء علاقات الصداقة والتعاون الشامل المتبادلة معه .

الدانمرك

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٥ حزيران/يونيه ١٩٧٥]

تبرعت الدانمرك في العام المالي ١٩٧٤-١٩٧٥ بمبلغ ٩٠٠ .٠٠٠ كرون دانمركي (١٣٨ ١٦٥ دولار) للحزب الافريقي لاستقلال غينيا والرأس الاخضر . وقد منح ذلك التبرع عن طريق مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين . وانفق جزء من التبرع على شراء الادوية ، والمعدات التعليمية ، وانفق جزء اخر في شكل اسهام في البرنامج المشترك بين الحزب الافريقي لاستقلال غينيا والرأس الاخضر ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لاعادة اسكان اللاجئين من غينيا - بيساو .

اما في العام المالي ١٩٧٥ - ١٩٧٦ فالمستهدف هو تقديم مساعدة ثنائية دانمركية الى غينيا - بيساو مقدارها ٤٠٠٠ .٠٠٠ كرون دانمركي (٩٤٥ ٧٣٣ دولار) . وحتى هذه

اللجنة قدم ١٥٠٠٠٠٠ كرون دانمركي (٢٣٠ ٢٧٥ دولار) كتبرع لبرنامج خططت لــــه مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين لاعادة اسكان حوالي ٥٠٠٠٠ من لاجئي غينيا - بيساو لزالوا في السنغال وغامبيا . ويرجح أن يمنح باقي التبرع في شكل سلع أو مساعدات ضمن مشروعات متعددة الأطراف أو ثنائية ، وفقا لما يتفق عليه مع سلطات غينيا - بيساو .

السنغال

[الأصل : بالفرنسية]

[٢٧ حزيران / يونيه ١٩٧٥]

دفعت حكومة السنغال مبلغ ١٠٠٠٠٠ من دولارات الولايات المتحدة لحكومة غينيا - بيساو . فضلا عن ذلك ، وفي نطاق اعادة توطين اللاجئين الغينيين الذين أقاموا في الاقليم السنغالي طوال فترة نضال التحرير ، اتخذت بلادنا عددا من التدابير التي تهدف الى تيسير تلك العودة . وهكذا ، فان حكومتنا ، وهي عضو في اللجنة الثلاثية مع غينيا - بيساو ومفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين ، قد منحت السلطات الغينية اعفاءات كبيرة من الرسوم الجمركية للحصول على المركبات اللازمة لنقل اللاجئين المعاد تولينهم .

وفي نطاق الصندوق الخاص لمساعدة دولة غينيا - بيساو ، وهو الصندوق الذي أنشأته منظمة الوحدة الافريقية ، تبرعت السنغال بمبلغ ٣٠ ٣٩٥ ٧٠ من دولارات الولايات المتحدة .

السويد

[الأصل : بالانكليزية]

[١ تموز / يوليه ١٩٧٥]

تدخل غينيا - بيساو ضمن البلدان صاحبة الأولوية في تلقي المساعدة الانمائية الثنائية من السويد . وقد خصصت الحكومة السويدية ما مقداره ٤ مليون كرونه سويدية عن هذه السنة المالية الاولى (١٩٧٥ - ١٩٧٦) لأغراض هذا التعاون . وتمشيا مع الرغبة الصريحة لحكومة غينيا - بيساو ، سوف يستخدم ٣٠ مليوناً من الكرونات في أغراض السلع والخدمات الاستشارية اللازمة لمشاريع في الميادين التالية : الاتصالات السلكية واللاسلكية ، والامداد بالطاقة والمياه ، والتعليم ، والصحة ، والزراعة . اما ال ١٠ ملايين الباقية فتستخدم لانماء الصناعات المنزلية . ولم تضع حكومة غينيا - بيساو بعد اللمسات النهائية للخطط التي يقصد بها أن تكون أساسا لتحديد المساعدات السويدية على المدى الطويل .

فرنسا

[الأصل : بالفرنسية]

[٣ حزيران / يونيه ١٩٧٥]

بعد ارسال بعثة تقييمية اولى في أواخر كانون الثاني / يناير ١٩٧٥ ، قامت بعثتان أخريان (احدهما متعددة التخصصات والاخرى من المهندسين الزراعيين) ، في ايار / مايو ١٩٧٥ ، بدراسة على الطبيعة لامكانيات التعاون بين فرنسا وغينيا - بيساو .

ان هذا التعاون ، الذى سيبلغ في ١٩٧٥ مستوى ايبا ، سيتناول في جوهره :

- مشروعات زراعية تتعلق بالزراعات الغذائية ، والانتاج الحيواني ، والصناعات الزراعية والغذائية ، والاحصاءات الزراعية .

وقد زودت فرنسا غينيا - بيساو منذ فترة قصيرة ببذور الفول السوداني وبالأرز .

- أنشأة تدريبيية ، ولا سيما باستقبال فرنسا لطلاب مجانيين في مجالات التدريب الادارى (المعهد الدولى للإدارة العامة) والصحافة والتعليم .

وفضلا عن ذلك ، ينشأ مركز ثقافى للوثائق التعليمية . وسيخصص لهذا المركز ، الذى ينتظر أن تقدم له معينات سمعية بصرية في شكل هبات ، أستاذان من أساتذة الاداب على سبيل الاعارة .

الفلبين

[الأصل : بالانكليزية]

[١٠ تموز / يوليه ١٩٧٥]

أعربت حكومة الفلبين عن اعترافها بتقديم مبلغ ١ دولار كتبرع رمزى منها لحكومة جمهورية غينيا - بيساو . ويجيء هذا التبرع تمشيا مع تأييد حكومة الفلبين لانتهاء استعمار الشعوب والاقاليم المستعمرة .

فنلندا

[الأصل : بالانكليزية]

[١٣ حزيران / يونيه ١٩٧٥]

بدأت فنلندا مساعدة حركات التحرير الوطنى للأقاليم الواقعة تحت السيطرة البرتغالية

في ١٩٧٣ عندما قدمت تبرعا مقداره . . . ٢٦٥ من الماركات الفنلندية لطبع كتب مدرسية للمدارس التي تديرها جبهة تحرير موزامبيق ، والحركة الشعبية لتحرير أنغولا ، والحزب الافريقي لاستقلال غينيا - بيساو والرأس الأخضر . وقد قدم ذلك التبرع عن طريق منظمة الوحدة الافريقية . وفي ١٩٧٤ قدمت حكومة فنلندا تبرعا مقداره . . . ٣٠٠ من الماركات الفنلندية الى الحزب الافريقي لتحرير غينيا - بيساو والرأس الأخضر والى حكومة غينيا - بيساو .

قطر

[الأصل : بالانكليزية]
[١٧ حزيران / يونيه ١٩٧٥]

تبرعت حكومة قطر بمبلغ مليون دولار من دولارات الولايات المتحدة كمساعدة مالية لحكومة غينيا - بيساو المستقلة حديثا لعونها في الجهود التي تبذلها لاعادة التعمير والانماء الاقتصادي والاجتماعي والثقافي .

الكويت

[الأصل : بالانكليزية]
[٢ تموز / يولييه ١٩٧٥]

تبرعت حكومة الكويت بمبلغ . . . ٥٠٠ دولار كمساعدة مالية لحكومة غينيا - بيساو .

النرويج

[الأصل : بالانكليزية]
[١٦ حزيران / يونيه ١٩٧٥]

منذ عام ١٩٧٢ ، بلغ مجموع مساعدة النرويج لغينيا - بيساو ٧٥ مليون كرون نرويجي . وتقدم المساعدة في شكل معدات طبية ، ومواد غذائية ، وأسمدة ، ومعدات تعليمية ، ومعدات زراعية ، ومعدات صيد ، ومركبات . أما اعتمادات ١٩٧٥ فتبلغ ٥ ملايين كرون ؛ وستزاد جهود المساعدة بعد ١٩٧٥ . وستكون مساعدة النرويج لغينيا - بيساو ، بصفة رئيسية ، في القطاع السلعي .

نيجيريا

[الأصل : بالانكليزية]

[١٦ حزيران / يونيه ١٩٧٥]

قدمت الحكومة العسكرية الاتحادية في نيجيريا مساعدة متعددة البلدان لغينيا - بيساو تحت رعاية منظمة الوحدة الافريقية ، ومساعدة مالية مباشرة تبلغ حوالي ٧٦٠ .٠٠٠ دولار (٥٠٠ .٠٠٠ نيرا) عند حصولها على الاستقلال .

اليابان

[الأصل : بالانكليزية]

[٢٧ حزيران / يونيه ، ١٩٧٥]

تقوم حكومة اليابان بتقديم تبرعات مالية منتظمة لبعض الهيئات والبرامج ، مثل برنامج الأغذية العالمي وبرنامج الأمم المتحدة للتعليم والتدريب في الجنوب الافريقي ، التي تشمل مساعدتها غينيا - بيساو .

ثالثا - الاجابات الواردة من منظمات جهاز الأمم المتحدة الانمائي

المنظمة الحكومية الدولية الاستشارية للملاحة البحرية

[الأصل : بالانكليزية]

[١١ حزيران / يونيه ١٩٧٥]

فيما يتعلق بغينيا - بيساو ، حضرت المنظمة الحكومية الدولية الاستشارية للملاحة البحرية اجتماع البرمجة المشترك بين الوكالات والذي نظمته برنامج الأمم المتحدة الانمائي وعقد في بيساو في شباط / فبراير الماضي . وعلى أثر هذا الاجتماع ، تقوم المنظمة الاستشارية للملاحة البحرية بوضع ترتيبات لارسال خبير الى غينيا - بيساو في تموز / يوليه بغية مساعدة الحكومة في تحديد حاجاتها الآتية في ميدان النقل البحري ، وخاصة فيما يتعلق بتدريب الخريجين .